

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

AZIENDA USL VALLE D' AOSTA

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 specialista nei rapporti con i media – giornalista pubblico (Area dei professionisti della salute e dei funzionari - Profilo professionale del ruolo professionale), da assegnare alla S.S.D. "Relazioni Esterne e Comunicazione" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

In esecuzione della determinazione del Direttore della S.C. "Sviluppo delle Risorse Umane" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta n. 966 in data 15/11/2024, è indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 specialista nei rapporti con i media – giornalista pubblico (Area dei professionisti della salute e dei funzionari – Profilo professionale del ruolo professionale), da assegnare alla S.S.D. "Relazioni Esterne e Comunicazione" dell'Azienda USL della Valle d'Aosta.

Al concorso si applicano le disposizioni di cui al Decreto del Presidente della Repubblica 27 marzo 2001, n. 220 e successive modificazioni ed integrazioni.

Sono fatte salve, inoltre, le disposizioni vigenti in materia di riserva dei posti per particolari categorie aventi diritto.

Articolo 1

Il trattamento economico e giuridico attribuito è quello previsto dalle vigenti disposizioni di legge e dal vigente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al Personale del Comparto Sanità.

Articolo 2

Possono partecipare al concorso coloro che possiedono i seguenti requisiti:

- a) Cittadinanza italiana, salve le equiparazioni stabilite dalle leggi vigenti, o cittadinanza di uno dei Paesi dell'Unione Europea.

Ai sensi dell'articolo 38 del Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 e successive modificazioni ed integrazioni possono, altresì, partecipare al concorso pubblico:

- i familiari dei cittadini indicati alla lettera a) non aventi la cittadinanza italiana o la cittadinanza di uno degli Stati membri dell'Unione Europea, che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di Paesi terzi titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o titolari

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

AGENCE USL DE LA VALLÉE D' AOSTE

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un journaliste spécialisé dans les relations avec les médias (Profil professionnel de la filière professionnelle - Professionnels de la santé et fonctionnaires), à affecter à la structure simple départementale « Relations avec l'extérieur et communication », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Un concours externe est ouvert, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un journaliste spécialisé dans les relations avec les médias (Profil professionnel de la filière professionnelle - Professionnels de la santé et fonctionnaires), à affecter à la structure simple départementale « Relations avec l'extérieur et communication », dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, en application de l'acte de la directrice de la structure complexe « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste n° 966 du 15 novembre 2024.

Il est fait application des dispositions du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997.

Les dispositions en vigueur en matière de postes réservés à des catégories particulières de citoyens demeurent valables.

Article 1^{er}

Ledit professionnel est soumis aux dispositions prévues par les lois et par la convention collective nationale du travail du secteur de la santé en vigueur et il lui est attribué le salaire fixe prévu par celles-ci.

Article 2

Peuvent faire acte de candidature les personnes qui répondent aux conditions suivantes :

- a) Être de nationalité italienne ou assimilé à un citoyen italien au sens de la loi ou être citoyen de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie.

Aux termes de l'art. 38 du décret législatif n° 165 du 30 mars 2001, peuvent également faire acte de candidature :

- les membres de famille des citoyens indiqués à la présente lettre qui ne sont pas de nationalité italienne ni ressortissants de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie et qui bénéficient du droit de séjour ou du droit de séjour permanent ;
- les non-ressortissants de l'Union européenne titulaires d'une carte de résident de longue durée – UE ou

dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I cittadini stranieri devono possedere un'adeguata conoscenza della lingua italiana;

- b) Diploma di Laurea in Lettere, Filosofia, Storia, Lingue e Letterature Straniere, Scienze della Comunicazione, Relazioni Pubbliche, Scienze Politiche e Sociologia ovvero Laurea di primo livello o Laurea Specialistica/Laurea Magistrale nelle corrispondenti discipline.

Il titolo di studio conseguito all'estero deve essere riconosciuto in Italia. Al riguardo si precisa che, alla domanda di partecipazione al concorso pubblico, dovrà essere allegato il documento di riconoscimento del titolo da parte dell'Autorità competente.

Nel caso in cui il titolo di studio conseguito all'estero non sia stato ancora riconosciuto in Italia con procedura formale, è necessario richiedere l'equivalenza dello stesso, ai sensi dell'art. 38 del Decreto Legislativo 30/03/2001, n. 165 ss.mm.ii., al fine della partecipazione al presente concorso.

Il modulo di richiesta e le relative istruzioni sono disponibili collegandosi al sito del Dipartimento della Funzione Pubblica: <https://www.funzionepubblica.gov.it/strumenti-e-controlli/modulistica>;

- c) Iscrizione all'Albo Nazionale dei Giornalisti – elenco dei professionisti e/o pubblicisti (articolo 9 della Legge 07/06/2000, n. 150 ss.mm.ii. e articolo 3 del Decreto Presidente della Repubblica 21/09/2001, n. 422 ss.mm.ii.).

L'Iscrizione al corrispondente Albo professionale di uno dei paesi dell'Unione Europea consente la partecipazione al concorso pubblico di cui trattasi, fermo restando l'obbligo dell'iscrizione all'Albo in Italia prima dell'assunzione in servizio.

I requisiti di cui al presente articolo devono essere posseduti, pena esclusione dal concorso pubblico, alla data di scadenza del termine stabilito per l'invio telematico delle domande di ammissione.

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano stati esclusi dall'elettorato attivo nonché coloro che siano stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione.

Ai sensi di quanto stabilito dall'art. 42 – comma 1 – della Legge Regionale 25.1.2000, n. 5, così come modificato dall'articolo 14 della Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2, l'ammissione ai concorsi e alle selezioni per l'impiego ed il conferimento degli incarichi presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana. L'accertamento è effettuato nella lingua diversa da quella in cui il candidato dichiara, nella domanda di ammissione, di voler sostenere le

bien bénéficiant du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire.

Les citoyens étrangers doivent maîtriser la langue italienne ;

- b) Être titulaire d'une maîtrise dans les domaines des lettres, de la philosophie, de l'histoire, des langues et des littératures étrangères, des sciences de la communication, des relations publiques, des sciences politiques ou de la sociologie ou d'un titre équivalent (ancienne réglementation) ou d'une licence ou licence spécialisée/magistrale (nouvelle réglementation) dans l'un des domaines susdits.

Le titre d'études obtenu à l'étranger doit avoir été reconnu en Italie par l'autorité compétente et l'acte de reconnaissance y afférent doit être annexé à la candidature.

Au cas où le titre d'études obtenu à l'étranger n'aurait pas été reconnu en Italie à la suite d'une procédure formelle, il est nécessaire de présenter une demande de reconnaissance de l'équivalence de celui-ci, au sens de l'art. 38 du décret législatif n° 165/2001 aux fins de la participation au concours en cause.

Le modèle de demande de reconnaissance et les instructions y afférentes sont disponibles sur le site du Département de la fonction publique, à l'adresse <https://www.funzionepubblica.gov.it/strumenti-e-controlli/modulistica> ;

- c) Être inscrit au tableau national des journalistes, dans la section réservée aux journalistes professionnels ou aux publicistes, au sens de l'art. 9 de la loi n° 150 du 7 juin 2000 et de l'art. 3 du décret du président de la République n° 422 du 21 septembre 2001.

Tout candidat inscrit au tableau professionnel correspondant de l'un des États membres de l'Union européenne autre que l'Italie a le droit de participer au concours faisant l'objet du présent avis, sans préjudice du fait qu'il est tenu de s'inscrire au tableau professionnel en Italie avant son éventuel recrutement.

Les candidats doivent satisfaire aux conditions visées au présent article à l'expiration du délai de candidature et ce, sous peine d'exclusion.

Ne peuvent accéder auxdites fonctions les personnes déchues de leur droit de vote ni les personnes destituées ou révoquées de leurs fonctions dans une administration publique.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, tel qu'il a été modifié par l'art. 14 de la loi régionale n° 2 du 13 février 2013, pour être admis aux concours et aux sélections ouverts en vue du recrutement et de l'attribution de mandats au sein de l'Agence USL, tout candidat doit subir un examen préliminaire de français ou d'italien. Cet examen se déroule en italien si la langue que le candidat a choisie, dans sa candidature, pour les épreuves du concours est le français, et vice-versa.

prove di concorso. A titolo esemplificativo qualora il candidato dichiari, nella domanda, di voler sostenere le prove concorsuali in lingua italiana, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese; qualora, invece, dichiari di voler sostenere le prove concorsuali in lingua francese, verrà sottoposto alla prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua italiana.

Articolo 3

La domanda di partecipazione al concorso pubblico dovrà essere prodotta esclusivamente tramite procedura telematica entro il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione dell'estratto del presente bando nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, qualora detto giorno sia festivo, il termine è prorogato al primo giorno successivo non festivo; accedendo al seguente indirizzo web: <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> e compilando lo specifico modulo on line secondo le istruzioni riportate nell'allegato "Istruzioni" che costituisce parte integrante del presente bando.

Si precisa che, per l'iscrizione al concorso pubblico, è richiesto il possesso di un'utenza personale di posta elettronica certificata (PEC). A tal proposito si raccomanda di controllare la validità dell'indirizzo PEC indicato, in quanto alla stessa verranno inviate tutte le comunicazioni relative al presente concorso pubblico.

L'invio telematico della domanda dovrà avvenire entro le ore 24.00 della suddetta data; dopo tale termine non sarà più possibile effettuare la compilazione della stessa.

Il termine di cui sopra è perentorio e, pertanto, saranno esclusi dal concorso pubblico i concorrenti le cui domande non siano state presentate entro tale termine e secondo le modalità indicate.

La mancanza della firma in calce alla domanda, da allegare come indicato nell'allegato file "Istruzioni", oppure la presenza di firma non autografa costituiscono motivo di ESCLUSIONE dal concorso pubblico.

Dopo il suddetto termine non è, altresì, ammessa la produzione di altri titoli o documenti a corredo della domanda e non sarà più possibile effettuare rettifiche o aggiunte alla domanda stessa.

La procedura di presentazione della domanda potrà essere effettuata 24 ore su 24 da qualsiasi postazione collegata alla rete internet.

Articolo 4

Nella domanda, da inoltrare solo ed esclusivamente con le modalità di cui all'articolo 3, il concorrente dovrà compilare, sotto la sua personale responsabilità ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 ss.mm.ii., tutti i campi del Modulo di iscrizione on line.

Nella compilazione della domanda tramite procedura telematica, il candidato dovrà indicare tutti gli elementi utili per identificare, valutare e verificare i titoli autocertificati (ad esempio: nella dichiarazione di servizi lavorativi deve indicarsi l'esatta denominazione dell'Azienda, la data di

Ainsi, le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en italien est soumis à un examen préliminaire de français, alors que le candidat qui déclare dans sa candidature vouloir passer les épreuves du concours en français est soumis à un examen préliminaire d'italien.

Article 3

La candidature doit exclusivement être posée en ligne au plus tard le trentième jour suivant la date de publication de l'extrait du présent avis au journal officiel de la République italienne. Pour ce faire, les candidats doivent se connecter à l'adresse <https://auslvda.selezionieconcorsi.it> et remplir le formulaire de candidature en ligne suivant les indications figurant dans l'annexe Istruzioni qui fait partie intégrante du présent avis. Au cas où le délai de dépôt des candidatures expirerait un jour de fête, il est prorogé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Aux fins de l'inscription au concours, tout candidat doit disposer d'une adresse personnelle de courrier électronique certifié (*Posta elettronica certificata – PEC*). À cet effet, le candidat doit contrôler la validité de l'adresse *PEC* qu'il a indiquée, étant donné que toutes les communications seront envoyées à celle-ci.

La procédure de candidature en ligne doit être achevée avant minuit du jour d'expiration du délai susmentionné, heure après laquelle il ne sera plus possible d'y accéder.

Les candidats qui posent leur candidature sans respecter les présentes dispositions sont exclus du concours.

Le candidat qui n'aura pas signé sa candidature, transmise suivant les indications figurant dans l'annexe *Istruzioni*, ou qui l'aura signée de manière non autographe sera exclu du concours.

Passé le délai de rigueur susmentionné, la déclaration ou présentation d'autres titres ou pièces n'est plus possible, de même que la correction ou l'adjonction de données.

La candidature en ligne peut être posée depuis tout ordinateur relié à internet, 24 h sur 24.

Article 4

La candidature peut être posée uniquement suivant les modalités indiquées à l'art. 3. L'aspirant doit remplir tous les champs du formulaire de candidature en ligne, et ce, sous sa propre responsabilité, aux termes du décret du président de la République n° 445 du 28 décembre 2000.

Dans sa candidature en ligne, le candidat doit indiquer tous les éléments utiles pour identifier, évaluer et contrôler les titres ayant fait l'objet d'une déclaration sur l'honneur (par exemple, dans la déclaration relative aux services effectués, il y a lieu d'indiquer de manière précise la dénomination de l'Agenc-

inizio e cessazione del servizio, l'esatta qualifica ricoperta; nella dichiarazione di titoli di studio deve indicarsi la denominazione del titolo conseguito, la data di conseguimento, l'ente che l'ha rilasciato, l'eventuale punteggio). Non saranno prese in considerazione dichiarazioni generiche o incomplete.

L'Amministrazione declina sin d'ora ogni responsabilità per dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni dei recapiti da parte degli aspiranti, o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dei recapiti indicati nella domanda, o per eventuali disguidi telematici non imputabili a colpa dell'Amministrazione stessa.

L'incompletezza o l'inesattezza anche di una sola delle dichiarazioni presenti nel "Modulo di iscrizione" comporterà l'ammissione al concorso con riserva. In tal caso il candidato dovrà regolarizzare la domanda entro il termine, che verrà successivamente comunicato con apposita nota dell'Azienda USL. La mancata regolarizzazione della domanda entro il termine indicato comporterà l'esclusione dal concorso pubblico di cui trattasi.

Articolo 5

Nella compilazione della domanda on-line, devono essere dichiarati, altresì, i titoli che il candidato ritiene opportuno ai fini della valutazione di merito e della formazione della graduatoria, ivi comprese le pubblicazioni edite a stampa.

Il candidato dovrà dichiarare, inoltre, il pagamento della tassa di concorso di € 10,00 non rimborsabile. Sarà possibile effettuare il pagamento tramite:

- versamento sul c/c bancario UNICREDIT S.p.A. Agenzia Avenue Conseil des Commis, n. 19 - Aosta - intestato a "Azienda USL Valle d'Aosta" - IBAN IT 12F0200801210000103793253 - BIC UNCRITM1CC0

Specificando la causale sul versamento: pagamento tassa concorso (indicando le proprie generalità e il concorso cui si intende partecipare).

Il mancato pagamento della tassa di concorso comporterà l'ammissione con riserva.

Articolo 6

Ai sensi delle deliberazioni di Giunta Regionale n. 4660 in data 03.12.2001 e n. 1501 in data 29.04.2002, i candidati devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana.

L'accertamento, come già specificato all'articolo 2 del presente bando, è effettuato nella lingua diversa da quella nella quale il candidato, nella domanda di ammissione, dichiara di voler sostenere le prove di concorso. Il suddetto accertamento è effettuato da apposita Commissione esaminatrice, nominata dal Direttore Generale dell'Azienda USL.

Sono esonerati dall'accertamento linguistico i candidati che si trovino nelle posizioni indicate dall'articolo 14 della

ce où ils ont été effectués, la date de début et de fin de ceux-ci et le profil professionnel ; dans la déclaration relative aux titres d'études, il y a lieu d'indiquer la dénomination et la date du titre d'études obtenu, l'établissement qui l'a délivré et, éventuellement, les points obtenus). Les déclarations génériques et incomplètes ne seront pas prises en compte.

L'Agence USL décline d'ores et déjà toute responsabilité quant à la perte des notifications due à l'inexactitude des adresses indiquées dans la candidature, au manque ou retard de communication du changement desdites adresses, ainsi qu'aux éventuels problèmes relevant des Postes ou des systèmes informatiques.

L'aspirant qui aurait fourni des données incomplètes ou inexactes ne serait-ce que dans l'une des déclarations visées au formulaire de candidature en ligne est admis au concours avec réserve. En l'occurrence, il peut régulariser son dossier dans le délai qui lui sera imparti par une communication ad hoc de l'Agence USL. À défaut de régularisation du dossier dans le délai susmentionné, le candidat sera exclu du concours.

Article 5

Dans sa candidature en ligne, l'aspirant doit déclarer tous les titres qu'il juge opportun d'indiquer aux fins de l'évaluation du mérite et de la formation de la liste d'aptitude, y compris les publications.

L'aspirant doit, par ailleurs, déclarer qu'il s'est acquitté des droits d'admission de 10,00 € (non remboursables). Lesdits droits peuvent être payés :

- par virement bancaire au profit de *Azienda USL Valle d'Aosta* sur le compte courant *UNICREDIT SpA*, Agence située au n° 19 de l'avenue du Conseil des Commis (Aoste) IBAN : IT12F0200801210000103793253 - BIC UNCRITM1CC0.

Lors du versement, le candidat doit indiquer la raison suivante : « *Pagamento tassa concorso* » et préciser ses nom et prénoms, ainsi que le concours auquel il entend participer.

À défaut de paiement des droits d'admission susmentionnés, le candidat est admis avec réserve.

Article 6

Aux termes des délibérations du Gouvernement régional nos 4660 du 3 décembre 2001 et 1501 du 29 avril 2002, les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien.

Ayant déclaré dans leur candidature la langue qu'ils entendent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, aux termes de l'art. 2. La connaissance de la langue française ou italienne est évaluée par le jury composé des membres de droit et d'un expert en langue française ou italienne nommé par le directeur général de l'Agence USL.

Sont dispensés de l'examen préliminaire les candidats qui se trouvent dans l'une des conditions visées à l'art. 14

Legge Regionale 13 febbraio 2013, n. 2 e successive modificazioni ed integrazioni.

L'accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana consiste in una prova scritta ed una prova orale così strutturate:

1. **PROVA SCRITTA (3 ore 30 minuti)**
Comprende due fasi: comprensione (riassunto di un testo) e produzione (sviluppo argomentato di una tesi).
- 1.1 **COMPRESIONE SCRITTA**
- 1.1.1 **Natura della prova**
Riassunto: riduzione di un testo a un terzo della sua lunghezza.
- 1.1.2 **Obiettivo della prova**
Valutare la capacità del candidato a:
 - comprendere e analizzare un testo;
 - restituire le idee direttrici e le articolazioni logiche;
 - riformulare queste idee variando il lessico e la sintassi;
 - utilizzare una lingua articolata correttamente dal punto di vista logico-sintattico e precisa dal punto di vista lessicale.
- 1.1.3 **Natura del supporto**
Il candidato deve redigere un riassunto a partire da un testo di 600/650 parole, che dovrà essere sintetizzato in 200/220 parole (corrispondenti a un terzo).
Il testo deve:
 - appartenere al genere espositivo e/o argomentativo, essere tratto da riviste, quotidiani, testi di divulgazione, saggi;
 - presentare un lessico astratto e una struttura testuale e sintattica complessa;
 - evitare di introdurre tematiche fortemente polemiche.
- 1.1.4 **Condizioni di svolgimento della prova**
 - Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe;
 - Può utilizzare un dizionario monolingue;
 - Può lavorare sul documento da riassumere. Questo foglio (fotocopia) deve essere restituito obbligatoriamente alla fine della prova, contemporaneamente all'elaborato, ma separatamente.
- 1.1.5 **Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti**
Il riassunto (comprensione scritta) è calcolato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

de la LR n° 2/2013.

L'examen préliminaire de français ou d'italien, comportant une épreuve écrite et une orale, est structuré comme suit :

1. **ÉPREUVE ÉCRITE (3 heures et 30 minutes)**
Elle se compose de deux phases : compréhension (résumé d'un texte) et production (développement argumenté d'une thèse).
- 1.1 **COMPRÉHENSION**
- 1.1.1 **Nature de l'épreuve**
Résumé : réduction d'un texte au tiers de sa longueur.
- 1.1.2 **Objectif de l'épreuve**
Évaluer la capacité du candidat à :
 - comprendre et analyser un texte ;
 - en restituer les idées directrices et les articulations logiques ;
 - reformuler ces idées en faisant varier le lexique et la syntaxe ;
 - utiliser une langue correctement articulée du point de vue logico-syntaxique et précise du point de vue lexical.
- 1.1.3 **Nature du document**
Le candidat doit rédiger un résumé à partir d'un texte de 600 à 650 mots, qui devra être réduit à 200/220 mots (correspondant à un tiers).
Le texte doit :
 - appartenir au genre expositif et/ou argumentatif, tiré de revues, magazines, quotidiens, textes de vulgarisation, essais ;
 - présenter un lexique abstrait et une structure textuelle et syntaxique complexe ;
 - éviter d'introduire des questions trop fortement polémiques.
- 1.1.4 **Conditions de déroulement de l'épreuve**
 - Le candidat doit impérativement indiquer, toutes les deux lignes, le nombre de mots employés.
 - Le candidat peut utiliser un dictionnaire monolingue.
 - Le candidat peut travailler sur le document à résumer. Cette feuille (photocopie) doit impérativement être remise, à la fin de l'épreuve, en même temps que la production écrite, mais séparément.
- 1.1.5 **Évaluation : critères et modalités de répartition des points**
Le résumé (épreuve de compréhension) est évalué sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 80 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Attention! Deux pénalités sont appliquées :

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.1.3),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.1.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

- l'une, de 0,5 point, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (cf. 1.1.3) ;
- l'autre, de 0,5 point, pour l'absence de l'indication du nombre de mots utilisés toutes les deux lignes (cf. 1.1.4).

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Criteri per la comprensione scritta: riassunto Critères pour l'évaluation de l'épreuve de compréhension/ résumé	Descrizione Description Capacità del candidato a: Capacité du candidat à :	Ripartizione dei punti Répartition des points
Comprensione riformulazione Compréhension - reformulation	<ul style="list-style-type: none"> • Reperire le idee principali contenute nel testo • repérer les idées principales contenues dans le texte ; 	2,00
	<ul style="list-style-type: none"> • Riformulare le idee reperite per mezzo di strutture e di un lessico differenti rispetto a quelli del testo di partenza; • reformuler les idées repérées au moyen de structures et d'un lexique différents de ceux qui sont utilisés dans le texte de départ ; 	1,50
	<ul style="list-style-type: none"> • Organizzare il discorso in modo logico attraverso un uso corretto degli articolatori logico-sintattici e delle procedure di ripresa (anafora). • organiser le discours de façon logique par une utilisation correcte des articulateurs logico-syntaxiques et des procédés de reprise (anaphoriques). 	1,50

1.2 PRODUZIONE SCRITTA

1.2.1 Natura della prova
Redazione di un testo argomentativo di 250/300 parole.

1.2.2 Obiettivo della prova
Valutare la capacità del candidato a:

- utilizzare l'enunciato-stimolo che gli viene fornito;
- sviluppare un punto di vista in modo argomentato;
- presentare il proprio ragionamento in una forma testuale coerente e per mezzo di forme logico-sintattiche rigorose;
- utilizzare forme lessicali precise;
- scrivere in una lingua corretta dal punto di vista morfosintattico.

1.2.3 Natura del supporto
Un enunciato, tratto dal testo da riassumere, accompagnato da una domanda.

1.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato deve indicare obbligatoriamente il numero di parole impiegate, ogni due righe;
- Il candidato può utilizzare un dizionario monolingue.

1.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

1.2 PRODUCTION

1.2.1 Nature de l'épreuve
Rédaction d'un texte argumentatif de 250 à 300 mots.

1.2.2 Objectif de l'épreuve
Évaluer la capacité du candidat à :

- traiter l'énoncé-stimulus qui lui est donné ;
- développer un point de vue de façon argumentée ;
- présenter son raisonnement dans une forme textuelle cohérente et des formes logico-syntaxiques rigoureuses ;
- utiliser des formes lexicales précises ;
- écrire une langue correcte du point de vue morphosyntaxique.

1.2.3 Nature du document
Énoncé tiré du texte à résumer, suivi d'une question.

1.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat doit impérativement indiquer toutes les deux lignes le nombre de mots employés.
- Le candidat peut utiliser un dictionnaire monolingue.

1.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

Il testo argomentativo (produzione scritta) è valutato su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

Attenzione! Due penalità possono essere applicate:

- l'una, di 0,5 punti, relativa al non rispetto del margine di tolleranza previsto (cfr. 1.2.1),
- l'altra, di 0,5 punti, per l'assenza dell'indicazione del numero di parole utilizzate ogni due righe (cfr. 1.2.4).

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella.

Le texte argumentatif (épreuve de production) est évalué sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Attention! Deux pénalités sont appliquées :

- l'une, de 0,5 point, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (cf. 1.2.1) ;
- l'autre, de 0,5 points, pour l'absence de l'indication du nombre de mots utilisés toutes les deux lignes (cf. 1.2.4).

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

<p>Criteri per la produzione scritta: testo argomentativo</p> <p>Crîtères pour l'évaluation de l'épreuve de production/ texte argumentatif</p>	<p>Descrizione</p> <p>Description</p> <p>Capacità del candidato a: Capacité du candidat à :</p>	<p>Ripartizione dei punti</p> <p>Répartition des points</p>
<p>1. Pertinenza 1. Pertinence</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Servirsi dell'enunciato/stimolo fornito; • Produrre un testo argomentativo sottolineando i punti salienti e confermando un punto di vista. • prendre appui sur l'énoncé-stimulus fourni ; • produire un texte argumentatif en faisant ressortir les points pertinents les plus saillants et en présentant un point de vue. 	<p>1,00</p>
<p>2. Coerenza testuale 2. Cohérence textuelle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare uno stile appropriato ed efficace con una struttura logica che aiuti il destinatario a individuare i punti fondamentali dell'argomentazione; • Impiegare correttamente le forme linguistiche che assicurano la coesione del testo: articolatori logico/sintattici e procedure di ripresa. • utiliser un style approprié et efficace avec une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points fondamentaux de l'argumentation ; • employer correctement les formes linguistiques qui assurent la cohésion du texte : articulateurs logico-syntaxiques et procédés de reprise. 	<p>1,50</p>
<p>3. Correttezza 3. Correction</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare delle strutture sintattiche complesse, senza errori sintattici o morfosintattici che possano generare incomprensioni. • utiliser des structures syntaxiques complexes, sans erreurs syntaxiques ni morphosyntaxiques pouvant entraîner des malentendus. <p>Attenzione! L'esaminatore sarà attento alla presenza di errori ricorrenti e sistematici. Attention! Le correcteur sera attentif à la présence d'erreurs régulières et systématiques.</p>	<p>1,50</p>
<p>4. Ricchezza lessicale 4. Étendue du vocabulaire</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Padroneggiare un repertorio lessicale ricco per poter variare le formulazioni ed evitare ripetizioni frequenti; • Sviluppare delle idee presentandole attraverso forme diverse e illustrandole con degli esempi. - maîtriser un répertoire lexical riche pour varier les formulations et éviter des répétitions fréquentes ; - développer des idées en les présentant sous plusieurs formes et en les illustrant par des exemples. 	<p>1,00</p>

1.3	Valutazione della prova scritta Il voto complessivo della prova scritta, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 1.1) e nella produzione (cfr. 1.2). Il candidato è ammesso alla prova orale qualora riporti una votazione uguale o superiore a 6/10.	1.3	Évaluation de l'épreuve écrite La note finale de l'épreuve écrite, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 1.1) et la production (cf. 1.2). Le candidat est admis à l'épreuve orale s'il obtient une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.
2.	PROVA ORALE (55 minuti) Comprende due fasi: comprensione e produzione.	2.	ÉPREUVE ORALE (55 minutes) Elle se compose de deux phases : compréhension et production.
2.1	COMPRESIONE ORALE (25 minuti)	2.1	COMPRÉHENSION (25 minutes)
2.1.1	Natura della prova Comprensione del testo verificata attraverso domande del tipo: <ul style="list-style-type: none">• vero/falso;• scelta multipla (3 opzioni);• completamento;• associazione;• completamento di tabella. Attenzione! Il test prevede almeno 3 delle categorie di domande sopra riportate.	2.1.1	Nature de l'épreuve Compréhension de texte vérifiée par des exercices du type : <ul style="list-style-type: none">• vrai/faux ;• choix multiple (3 options) ;• texte à trous ;• appariement ;• remplissage de tableau. Attention! Le test prévoit au moins 3 des catégories d'exercices indiquées ci-dessus.
2.1.2.	Obiettivo della prova Valutare la capacità del candidato a capire un testo: comprensione globale e analitica.	2.1.2	Objectif de l'épreuve Évaluer la capacité du candidat à comprendre un texte : compréhension globale et analytique.
2.1.3	Natura del supporto Un documento, registrato su cassetta o videocassetta, della durata di 2 minuti e 30 secondi/3 minuti circa (o di un numero di parole compreso tra 300 e 350). Può trattarsi di: <ul style="list-style-type: none">• un dialogo;• un'intervista;• un dibattito;• un sondaggio d'opinione;• un racconto/un fatto di cronaca;• un regolamento;• un'autobiografia;• un reportage;• un saggio/rendiconto; Attenzione! La lettura del documento da parte dell'esaminatore deve essere limitata a quelle situazioni di concorso nelle quali le condizioni tecniche necessarie ad un buon ascolto non possano essere assicurate (supporti tecnici inadeguati, problemi acustici...).	2.1.3	Nature du document Document, enregistré sur cassette ou sur support vidéo, de la durée de 2 min 30 – 3 min environ (ou comportant entre 300/350 mots). Ce document peut être : <ul style="list-style-type: none">• un dialogue ;• une interview ;• un débat ;• un sondage d'opinion ;• un récit/faît divers ;• un règlement ;• une autobiographie ;• un reportage ;• un essai/compte rendu. Attention! La lecture du document par l'examinateur doit être limitée aux situations de concours où les conditions techniques nécessaires à une bonne écoute ne peuvent pas être assurées (supports techniques inadéquats, problèmes acoustiques,...).
2.1.4	Numero e natura delle domande Le domande, nel numero di 10, richiedono: <ul style="list-style-type: none">• l'individuazione di aspetti generali del testo;• il riconoscimento di informazioni precise contenute nel testo, riformulate nelle domande e presentate in ordine diverso da quello di apparizione nel documento;• la messa in relazione di informazioni contenute nel testo.	2.1.4	Nombre et nature des questions Les questions, au nombre de 10, portent sur : <ul style="list-style-type: none">• l'identification des aspects généraux du texte ;• la reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte, reformulées dans les questions et présentées dans un ordre différent de celui de leur apparition dans le document ;• la mise en relation d'informations contenues dans le texte.

Attenzione! Nel test saranno segnalate:

- la natura di ciascun gruppo di domande;
- le domande che prevedono più risposte.

2.1.5 Numero delle risposte

Le risposte, nel numero di 20, sono distribuite sulle 10 domande previste.

2.1.6 Condizioni di svolgimento della prova

- Prima dell'ascolto, il test viene distribuito ai candidati che dispongono di 3 minuti circa per prenderne visione.
- Numero di ascolti previsti: due.
- Durante l'ascolto i candidati possono prendere appunti su un foglio, che verrà distribuito a tale scopo.

Attenzione!

- Questo foglio deve essere restituito, obbligatoriamente, alla fine della prova, contemporaneamente al test ma separatamente.
- Durante la prova non è consentito l'uso del dizionario.

2.1.7 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti

La comprensione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale all'80% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nelle seguenti tabelle.

Attention! Dans le test seront signalées :

- la nature de chaque groupe de questions ;
- les questions qui prévoient plusieurs réponses.

2.1.5 Nombre de réponses

Les réponses sont au nombre de 20 et sont réparties sur les 10 questions prévues.

2.1.6 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le test est distribué aux candidats avant l'écoute ; ceux-ci disposent de 3 minutes environ pour en prendre connaissance.
- Nombre d'écoutes prévues : deux.
- Pendant l'écoute, les candidats peuvent prendre des notes sur une feuille qui leur est distribuée à cet effet.

Attention!

- Cette feuille doit impérativement être remise, à la fin de l'épreuve, en même temps que le test, mais séparément.
- Pendant l'épreuve le candidat ne peut pas consulter le dictionnaire.

2.1.7 Évaluation : critères et modalités de répartition des points

La compréhension orale est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 80 p. 100 des points prévus pour cette épreuve.

Les critères et la répartition des points apparaissent dans les tableaux ci-dessous.

<p>Criteri per la comprensione orale (sono presenti nella natura delle 10 domande, cfr. 2.1.4)</p> <p>Critères pour l'évaluation de la compréhension (ils sont représentés par la nature des dix questions, voir 2.1.4)</p>	<p>Descrizione Description</p> <p>Capacità del candidato a: Capacité du candidat à :</p>
<p>Numero delle risposte esatte fornite Nombre de réponses exactes données</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cogliere degli aspetti generali del testo; • Identificare delle idee o informazioni del testo che sono state riformulate nelle domande senza seguire l'ordine del testo ascoltato; • Mettere in relazione delle informazioni contenute nel testo. <ul style="list-style-type: none"> • saisir des aspects généraux du texte ; • identifier des idées ou des informations du texte, qui ont été reformulées sans suivre l'ordre du texte entendu ; • mettre en relation des informations contenues dans le texte.

Tabella di ripartizione dei punti

Tableau de répartition des points

<p>Risposte corrette Réponses correctes</p>	<p>Percentuale Pourcentage</p>	<p>Voto sufficiente Note positive</p>	<p>Voto insufficiente Note négative</p>
0	0		0
1	5		0,19
2	10		0,38

3	15		0,56
4	20		0,75
5	25		0,94
6	30		1,13
7	35		1,31
8	40		1,50
9	45		1,69
10	50		1,88
11	55		2,06
12	60		2,25
13	65		2,44
14	70		2,63
15	75		2,81
16	80	3,00	
17	85	3,50	
18	90	4,00	
19	95	4,50	
20	100	5,00	

2.2 PRODUZIONE ORALE (30 minuti)

2.2.1 Natura della prova

Esposizione, seguita da un dialogo con l'esaminatore, su un argomento di larga diffusione scelto dal candidato fra 3 documenti proposti dalla commissione.

2.2.2 Obiettivo della prova

Valutare la capacità del candidato a:

- servirsi di un documento per presentare e sviluppare una o più idee e un punto di vista personale;
- organizzare il proprio discorso;
- presentare un'argomentazione orale ben strutturata che faciliti l'interlocutore nell'identificare i punti più significativi;
- partecipare in modo attivo a una conversazione che può includere delle domande di precisazione o d'informazione supplementari da parte dell'esaminatore;
- dimostrare un'espressione fluida senza esitare, in caso di necessità, a correggersi, a riformulare un'idea, a cercare una più grande precisione;
- difendere/giustificare un punto di vista;
- mantenere un alto grado di correttezza grammaticale e di precisione lessicale, unite a una capacità di variare l'espressione.

2.2.3 Natura del supporto

Documenti di 350/400 parole, di tipo informativo, espositivo o argomentativo.

2.2.4 Condizioni di svolgimento della prova

- Il candidato dispone di 15 minuti dopo la scelta del documento per preparare la sua esposizione;

2.2 PRODUCTION (30 minutes)

2.2.1 Nature de l'épreuve

Exposé suivi d'un entretien sur un sujet d'actualité ou de grande diffusion choisi par le candidat parmi trois documents proposés par le jury.

2.2.2 Objectif de l'épreuve

Évaluer la capacité du candidat à :

- s'appuyer sur un document pour présenter et développer une ou plusieurs idées et un point de vue personnel ;
- organiser son discours ;
- présenter une argumentation orale bien structurée qui se soucie d'aider l'interlocuteur à identifier les points les plus significatifs ;
- participer de façon active à une conversation, qui peut inclure des requêtes de précision ou d'informations supplémentaires de la part de l'examinateur ;
- faire preuve d'une expression fluide, mais sans hésiter, en cas de nécessité, à se corriger, à reformuler une idée, à chercher une plus grande précision ;
- défendre, justifier un point de vue ;
- maintenir un haut degré de correction grammaticale et de précision lexicale, ainsi qu'une capacité souple de variation dans l'expression.

2.2.3 Nature du document

Documents de 350/400 mots, de type informatif, expositif ou argumentatif.

2.2.4 Conditions de déroulement de l'épreuve

- Le candidat dispose de 15 minutes après le choix du document pour préparer son exposé.

- Egli non deve né riassumere né commentare il documento che gli viene proposto, ma servirse-ne per produrre un'esposizione personale, che permetta l'interazione con l'esaminatore. Ha piena libertà di interpretare il documento proposto in relazione alla sua personalità e alla sua cultura;
- L'esposizione e il dialogo dureranno da 10 a 15 minuti;
- Il candidato non verrà interrotto dall'esaminatore durante la sua esposizione per correzioni della forma o per giudizi di valore sul contenuto.

2.2.5 Valutazione: criteri e modalità di ripartizione dei punti
La produzione orale è valutata su 5 punti. La soglia di sufficienza equivale al 60% di tale punteggio.

I criteri e la ripartizione dei punti sono riportati nella seguente tabella:

- Le candidat ne doit ni résumer ni commenter le document qui lui est proposé, mais s'appuyer sur celui-ci pour produire un exposé personnel qui permette l'interaction avec l'examinateur. Il a toute liberté d'interpréter le document proposé, en fonction de sa propre personnalité et de sa propre culture.
- L'exposé et l'entretien dureront de 10 à 15 minutes environ.
- Pendant son exposé le candidat ne sera interrompu par l'examinateur ni pour des corrections sur la forme ni pour des jugements de valeur sur le contenu.

2.2.5 Évaluation : critères et modalités de répartition des points
La production orale est évaluée sur 5 points. Le seuil de réussite correspond à 60% des points prévus pour cette épreuve.

Les critères et la répartition des points apparaissent dans le tableau ci-dessous.

Criteri per la produzione orale Critères pour l'évaluation de la production	Descrizione Description Capacità del candidato a: Capacité du candidat à :	Ripartizione dei punti Répartition des points
1. Pertinenza 1. Pertinence	<ul style="list-style-type: none"> • Servirsi del documento proposto; • Produrre un discorso elaborato con una struttura logica ben articolata; • Esprimere e sviluppare punti di vista particolari per pervenire ad una conclusione personale. <ul style="list-style-type: none"> • s'appuyer sur le document proposé ; • produire un discours élaboré avec une structure logique bien articulée ; • exprimer et développer des points de vue particuliers pour parvenir à une conclusion personnelle. 	1,00
2. Coerenza nel dialogo 2. Cohérence dans le dialogue	<ul style="list-style-type: none"> • Esprimersi su temi complessi in modo ben strutturato, manifestando un buon controllo degli strumenti di organizzazione, di articolazione e di coesione del discorso; • Presentare una argomentazione chiara, in uno stile appropriato al contesto e con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a cogliere i punti significativi; • Giustificare e difendere un'opinione fornendo le spiegazioni, gli argomenti, i commenti adeguati. <ul style="list-style-type: none"> • s'exprimer sur des sujets complexes de façon bien structurée, en manifestant un contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours ; • présenter une argumentation claire, dans un style approprié au contexte et avec une structure logique efficace qui aide le destinataire à saisir les points significatifs ; • justifier et défendre une opinion en fournissant les explications, les arguments et les commentaires adéquats. 	1,00
3. Fluidità 3. Aisance	<ul style="list-style-type: none"> • Partecipare in modo decisamente attivo ad una conversazione di una certa lunghezza su temi di interesse generale; • Esprimersi spontaneamente e correntemente senza cercare le parole in modo troppo apparente; • Fare marcia indietro in caso di difficoltà per porvi rimedio con sufficiente abilità in modo che il blocco comunicativo passi inosservato; • Saper distinguere le sfumature di senso in rapporto a temi complessi. 	1,00

	<ul style="list-style-type: none"> participer de façon nettement active à une conversation d'une certaine longueur sur des sujets d'intérêt général ; s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment chercher des mots ; faire marche arrière en cas de difficulté, pour y remédier avec assez d'habileté pour qu'elle passe presque inaperçue ; rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes. 	
4. Correttezza 4. Correction	<ul style="list-style-type: none"> Mantenere costantemente un alto grado di correttezza grammaticale in una lingua complessa anche quando l'attenzione è altrove (per es. pianificazione, osservazione delle reazioni altrui,...). Gli errori sono rari, difficili da individuare e generalmente autocorretti quando sopravvengono. maintenir constamment un haut degré de correction grammaticale dans une langue complexe, même lorsque l'attention est ailleurs (par ex. la planification ou l'observation des réactions des autres) ; les erreurs sont rares, difficiles à repérer et généralement auto-corrigées quand elles surviennent. 	1,00
5. Ricchezza lessicale 5. Étendue du vocabulaire	<ul style="list-style-type: none"> Mostrare grande flessibilità nella riformulazione delle idee sotto forme linguistiche diverse che permettano di trasmettere con precisione le sfumature di senso allo scopo di insistere, discriminare o togliere l'ambiguità. montrer une grande souplesse dans la reformulation des idées sous des formes linguistiques différentes lui permettant de transmettre avec précision des nuances de sens afin d'insister, de discriminer ou de lever l'ambiguïté. 	1,00

2.3 Valutazione della prova orale
Il voto complessivo della prova orale, espresso in decimi, è dato dalla somma dei punti ottenuti nella comprensione (cfr. 2.1) e nella produzione (cfr. 2.2). Per superare la prova il candidato deve ottenere un voto uguale o superiore a 6/10.

I candidati che non conseguiranno la sufficienza in ciascuna delle prove, scritta e orale, di accertamento della lingua, non saranno ammessi alle successive prove di concorso di cui al successivo art. 7.

Articolo 7

La Commissione esaminatrice, nominata ai sensi del D.P.R. 220/2001 ss.mm.ii., ha a disposizione 100 punti così ripartiti:

- 30 punti per la valutazione dei titoli;
- 70 punti per la valutazione delle prove concorsuali;

I punti per le prove concorsuali sono così ripartiti:

- 30 punti per la prova scritta
- 20 punti per la prova pratica;
- 20 punti per la prova orale.

La Commissione esaminatrice sottoporrà i candidati alle seguenti prove:

1. Prova scritta: svolgimento di un tema o soluzione di quesiti a risposta sintetica sui seguenti argomenti: legislazione sanitaria nazionale e regionale; principi generali che caratterizzano la professione di giornalista; disciplina delle attività di informazione e comunicazione delle Pubbliche Amministrazioni (Legge 07/06/2000, n. 150 ss.mm.ii.); disciplina dell'accesso documentale (Legge 241/90 ss.mm.ii.) e dell'accesso civico (Decreto Legislativo 33/2013 ss.mm.ii.); disci-

2.3 Évaluation de l'épreuve orale
La note finale de l'épreuve orale, exprimée sur 10 points, est donnée par la somme des points obtenus dans la compréhension (cf. 2.1) et la production (cf. 2.2). Le candidat doit obtenir une note égale ou supérieure à 6 points sur 10.

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis à chacune des épreuves préliminaires (écrite et orale) ne seront pas admis aux épreuves du concours visées à l'art. 7.

Article 7

Le jury, nommé au sens du décret du président de la République n° 220 du 27 mars 2001, peut attribuer 100 points, répartis comme suit :

- 30 points pour l'évaluation des titres ;
- 70 points pour l'évaluation des épreuves du concours.

Les points pouvant être attribués pour les épreuves du concours sont répartis comme suit :

- 30 points pour l'épreuve écrite ;
- 20 points pour l'épreuve pratique ;
- 20 points pour l'épreuve orale.

Les épreuves sont les suivantes :

- 1) Épreuve écrite consistant en une dissertation ou en un questionnaire auquel le candidat doit répondre de manière synthétique et portant sur les matières suivantes : législation sanitaire nationale et régionale ; principes généraux réglementant la profession de journaliste ; réglementation de l'activité d'information et de communication des administrations publiques (loi n° 150 du 7 juin 2000) ; dispositions en matière de droit d'accès aux documents (loi n° 241 du 7 août 1990) et de droit d'accès citoyen

plina in materia di protezione dei dati personali, con particolare riferimento alla tutela della riservatezza in ambito sanitario (Regolamento Europeo 2016/679 e D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 ss.mm.ii.); deontologia professionale del giornalista; Codice di comportamento per i pubblici dipendenti (Decreto Presidente della Repubblica 13/06/2023, n. 81 ss.mm.ii.); accertamento delle competenze in ordine all'utilizzo dei social network con particolare riferimento alla pubblicazione e alla diffusione dei contenuti; Codice dell'Amministrazione Digitale;

2. Prova pratica: esecuzione di tecniche specifiche o nella predisposizione di atti connessi alla qualificazione professionale richiesta;
3. Prova orale: argomenti della prova scritta, nonché elementi di informatica e verifica della conoscenza, almeno a livello iniziale, della lingua inglese.

L'ammissione alla prova pratica è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova scritta espressa, in termini numerici, di almeno 21/30; l'ammissione alla prova orale è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova pratica espressa, in termini numerici, di almeno 14/20; l'inserimento nella graduatoria finale di merito è subordinata al conseguimento di una valutazione di sufficienza nella prova orale espressa, in termini numerici, di almeno 14/20.

La valutazione dei titoli prodotti dai candidati verrà effettuata in base ai criteri stabiliti dagli articoli 8 e 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii., nonché dalla deliberazione del Direttore Generale dell'Azienda USL n. 1917 in data 24 settembre 2001, concernente l'approvazione del regolamento per la disciplina delle modalità di attribuzione dei punteggi per la valutazione dei titoli nelle procedure concorsuali del personale non dirigenziale del S.S.N.:

a) Titoli di carriera	punti: 15
b) Titoli accademici e di studio	punti: 4
c) Pubblicazioni e titoli scientifici	punti: 5
d) Curriculum formativo e professionale	punti: 6

Titoli di carriera

- punti 1, 80 per anno di servizio reso presso le unità sanitarie locali, le aziende ospedaliere, gli enti di cui agli articoli 21 e 22 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii. e presso altre pubbliche amministrazioni, nel profilo professionale a concorso o in profili corrispondenti (profilo amministrativo);
- punti 0,90 per anno di servizio reso nel corrispondente profilo dell'area inferiore (assistente amministrativo) o in profili corrispondenti (profilo amministrativo).

Il servizio prestato all'estero è valutato con i punteggi previsti per il corrispondente servizio di ruolo, prestato nel territorio nazionale, se riconosciuto ai sensi della legge 10 luglio 1960, n. 735 ss.mm.ii

(décret législatif n° 33 du 14 mars 2013) ; réglementation en matière de protection des données personnelles, eu égard notamment au respect du principe de confidentialité des données dans le domaine sanitaire (règlement UE 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016) et décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 ; déontologie professionnelle des journalistes ; code de conduite des fonctionnaires (décret du président de la République n° 81 du 13 juin 2023) ; utilisation des réseaux sociaux, eu égard notamment à la publication et à la diffusion de contenus, ainsi que code de l'administration numérique ;

- 2) Épreuve pratique consistant dans l'exécution de techniques spécifiques ou dans la préparation d'actes afférents à la qualification professionnelle requise ;
- 3) Épreuve orale portant sur les matières de l'épreuve écrite et comprenant, en sus de quelques éléments d'informatique, la vérification de la connaissance de l'anglais (niveau débutant minimum).

Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (21/30 au moins) à l'épreuve écrite ne seront pas admis à l'épreuve pratique ; les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve pratique ne seront pas admis à l'épreuve orale. Les candidats qui n'auront pas obtenu le minimum de points requis (14/20 au moins) à l'épreuve orale ne seront pas inscrits sur la liste d'aptitude.

L'évaluation des titres présentés par les candidats est effectuée selon les critères prévus aux art. 8 et 11 du DPR n° 220/2001 et à la délibération du directeur général de l'USL n° 1917 du 24 septembre 2001 portant approbation du règlement relatif aux modalités d'attribution des points lors de l'évaluation des titres dans le cadre des concours organisés en vue du recrutement du personnel ne relevant pas de la catégorie de direction du Service sanitaire national, à savoir :

a) États de service	15 points
b) Titres d'études	4 points
c) Publications et titres scientifiques	5 points
d) Curriculum vitæ	6 points.

États de service :

- Pour chaque année : 1,80 point - Services accomplis dans les unités sanitaires locales, les établissements hospitaliers et les organismes visés aux art. 21 et 22 du DPR n° 220/2001, ainsi qu'auprès d'autres administrations publiques, dans des emplois relevant du même profil professionnel que celui faisant l'objet du présent concours ou dans des emplois équivalents ;
- Pour chaque année : 0,90 point - Services accomplis dans des emplois relevant du même profil professionnel (profil administratif) mais d'une catégorie inférieure (assistant administratif) ou dans des emplois équivalents.

Les fonctions exercées à l'étranger donnent droit aux points prévus pour les fonctions exercées sur le territoire national en qualité de titulaire, à condition qu'elles soient reconnues aux termes de la loi n° 735 du 10 juillet 1960.

Titoli accademici e di studio

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii.

Pubblicazioni e titoli scientifici

Sono valutati sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii.

Curriculum formativo e professionale

È valutato sulla base dei criteri indicati nell'art. 11 del D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii.

Articolo 8

Il diario delle prove sarà pubblicato, non meno di quindici giorni prima dell'inizio delle prove medesime, sul sito internet aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Avvisi e Concorsi" e, contestualmente, ne verrà data comunicazione ai candidati tramite pec od, in alternativa, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana – 4^a serie speciale "Concorsi ed esami".

Le prove del concorso, scritte, pratiche e orali, non avranno luogo nei giorni festivi, né nei giorni di festività religiose ebraiche o valdesi.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova pratica sarà data comunicazione con l'indicazione del voto riportato nella prova scritta.

Ai candidati che conseguono l'ammissione alla prova orale sarà data comunicazione del punteggio globale attribuito per i titoli prodotti.

L'avviso per la presentazione alla prova pratica ed orale verrà comunicato ai candidati almeno venti giorni prima di quello in cui essi dovranno sostenerle. In relazione al numero dei candidati la Commissione potrà stabilire l'effettuazione della prova orale nello stesso giorno di quello stabilito per la prova pratica. In tal caso la comunicazione dell'avvenuta ammissione alla prova orale sarà data al termine dell'effettuazione della prova pratica.

La prova orale si svolgerà in un'aula aperta al pubblico salvo diversa disposizione da parte della Commissione esaminatrice.

A tutte le prove del concorso pubblico il candidato deve presentarsi, a pena di esclusione dal concorso, munito di un documento di identità personale in corso di validità.

Articolo 9

La graduatoria finale di merito sarà formulata dalla Commissione esaminatrice secondo l'ordine dei punteggi ottenuti dai candidati per i titoli prodotti e per le singole prove d'esame e compilata in osservanza delle vigenti disposizioni di legge sulle riserve, precedenza e preferenze.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL della Valle d'Aosta, riconosciuta la regolarità della procedura concorsuale,

Titres d'études :

Les titres d'études sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

Publications et titres scientifiques :

Les publications et les titres scientifiques sont évalués sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

Curriculum vitæ :

Le curriculum est évalué sur la base des critères indiqués à l'art. 11 du DPR n° 220/2001.

Article 8

Le lieu et la date des épreuves sont publiés soit sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Avvisi e concorsi*, et communiqués en même temps aux candidats par PEC au moins quinze jours avant le début des épreuves, soit au journal officiel de la République italienne – 4^e série spéciale (*Concorsi ed esami*).

Les épreuves du concours (écrite, pratique et orale) n'ont pas lieu les jours fériés ni pendant les fêtes hébraïques ou vaudoises.

Les candidats admis à l'épreuve pratique en sont informés par une communication portant l'indication de la note obtenue à l'épreuve écrite.

Les candidats admis à l'épreuve orale reçoivent une communication portant l'indication du total des points attribués aux titres qu'ils ont présentés.

Les candidats recevront la communication afférente à la participation aux épreuves pratique et orale vingt jours au moins auparavant. Si le nombre de candidats est réduit, le jury peut décider que les épreuves pratique et orale se déroulent le même jour. En l'occurrence, l'admission à l'épreuve orale est communiquée aux candidats concernés à l'issue de l'épreuve pratique.

L'épreuve orale aura lieu dans une salle ouverte au public, sauf décision contraire du jury.

Le candidat doit se présenter à toutes les épreuves du concours muni d'une pièce d'identité en cours de validité, sous peine d'exclusion.

Article 9

La liste d'aptitude finale est établie par le jury sur la base des points attribués aux titres et aux différentes épreuves du concours et conformément aux dispositions des lois en vigueur en matière de postes réservés, de priorités et de préférences.

Le directeur général de l'Agence USL, après avoir constaté la régularité de la procédure, approuve par délibération

approverà, con propria deliberazione, la graduatoria di merito e provvederà a dichiarare i vincitori del concorso pubblico.

La graduatoria sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta e sul sito internet Aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Avvisi e Concorsi"; la pubblicazione della stessa sul sito web aziendale avrà, a tutti gli effetti, valore di notifica ai candidati.

La graduatoria di merito rimarrà efficace, per il periodo previsto dalla vigente normativa, dalla data di adozione della deliberazione del Direttore Generale, che approva la graduatoria stessa e potrà essere utilizzata nei casi previsti dall'articolo 18, comma 7, del Decreto Presidente della Repubblica 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii.

Articolo 10

Alla stipula del contratto individuale di lavoro dei vincitori del concorso pubblico provvederà l'Azienda USL, previa verifica della sussistenza dei requisiti previsti dalla vigente normativa in materia di assunzioni.

Gli effetti economici decorreranno dalla data di effettiva presa di servizio come specificato nel contratto individuale di lavoro.

Articolo 11

I concorrenti, con la partecipazione al concorso pubblico, accettano senza riserve, le disposizioni del presente bando, quelle della legislazione sanitaria vigente e quelle che disciplinano e disciplineranno lo stato giuridico ed economico dei dipendenti delle Aziende sanitarie.

Il Direttore Generale dell'Azienda USL si riserva la facoltà di prorogare, revocare oppure modificare il presente bando di concorso pubblico, senza necessità di motivazione.

Articolo 12

Per quanto non stabilito dal presente bando si applicano le disposizioni che regolano la disciplina concorsuale per il personale del Servizio Sanitario Nazionale, con particolare riferimento al D.P.R. 20 dicembre 1979, n. 761 ss.mm.ii, al D.P.R. 27 marzo 2001, n. 220 ss.mm.ii., al Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 ss.mm.ii, al Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 ss.mm.ii. Si applicano, altresì, le disposizioni di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 ss.mm.ii., nonché altre disposizioni di legge in vigore che prevedono riserve di posti in favore di particolari categorie di cittadini.

Articolo 13

Si precisa che il trattamento dei dati personali avverrà nel rispetto dei principi di cui al Regolamento UE 2016/679 e del Decreto Legislativo n. 196/2003 ss.mm.ii.

Il trattamento dei dati è finalizzato alla gestione del concorso pubblico di cui trattasi.

L'eventuale rifiuto di fornire i dati richiesti costituirà motivo di esclusione dalla procedura. Sono fatti salvi, in ogni caso, i diritti di cui agli artt. 15-22 del suddetto Re-

la liste d'aptitude et proclame le lauréat du concours.

La liste d'aptitude est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et sur le site internet www.ausl.vda.it, section *Avvisi e concorsi* ; la publication sur le site internet vaut notification aux candidats.

La liste d'aptitude est valable pour la durée prévue par les dispositions en vigueur, et ce, à compter de la date de la délibération du directeur général qui l'approuve, et peut être utilisée dans les cas visés au septième alinéa de l'art. 18 du DPR n° 220/2001.

Article 10

L'Agence USL procède à la passation du contrat individuel de travail du lauréat après avoir vérifié si les conditions requises par les dispositions en vigueur en matière de recrutement sont remplies.

Le lauréat bénéficie du statut de fonctionnaire et du traitement y afférent à compter de la date effective d'entrée en fonctions visée audit contrat de travail.

Article 11

En participant au concours, les candidats acceptent sans réserve les dispositions du présent avis, celles de la législation sanitaire en vigueur et celles qui réglementent et régleront le statut et le traitement des personnels des unités sanitaires locales.

Le directeur général de l'Agence USL se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis de concours, ainsi que d'en proroger la validité, sans obligation de motivation.

Article 12

Pour ce qui n'est pas prévu par le présent avis, il est fait application des dispositions qui réglementent les concours des personnels du Service sanitaire national, eu égard notamment au décret du président de la République n° 761 du 20 décembre 1979, au DPR n° 220/2001, au décret législatif n° 502 du 30 décembre 1992 et au décret législatif n° 165/2001. Il est également fait application des dispositions visées à la loi n° 68 du 12 mars 1999 et aux autres lois en vigueur qui stipulent que des postes doivent être réservés à certaines catégories de citoyens.

Article 13

Le traitement des données personnelles est effectué conformément aux principes visés au règlement (UE) 2016/679 et au décret législatif n° 196/2003.

Le traitement desdites données est effectué aux fins de la gestion des dossiers du concours.

Tout refus de fournir les données requises implique l'exclusion de la procédure. En tout état de cause, les droits visés aux art. 15 à 22 du règlement (UE) 2016/679

golamento UE 2016/679.

Titolare del trattamento dei dati è l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nella persona del suo legale rappresentante.

Referente del trattamento dei dati è il Direttore della S.C. "Sviluppo Risorse Umane".

Articolo 14

Per eventuali informazioni inerenti al presente bando di concorso pubblico, i concorrenti possono rivolgersi all'Ufficio Concorsi dell'Azienda USL della Valle d'Aosta - Via Saint Martin de Corléans, n. 248 - 11100 Aosta (n. tel. 0165/546070 - 6071 - 6073, dalle ore 8,30 alle ore 12,30 nei giorni feriali), oppure consultare il sito internet aziendale all'indirizzo: www.ausl.vda.it alla voce "Avvisi e Concorsi".

Il Direttore generale
Massimo UBERTI

demeurent valables.

Le responsable du traitement des données est le représentant légal de l'Agence USL.

Le référent pour le traitement des données est la directrice de la SC « Développement des ressources humaines, formation et relations syndicales ».

Article 14

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau des concours de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste - 248, rue Saint-Martin-de-Corléans - 11100 Aoste (téléphone 01 65 54 60 70 - 01 65 54 60 71 - 01 65 54 60 73) les jours ouvrables, de 8 h 30 à 12 h 30, ou bien consulter le site Internet www.ausl.vda.it (section *Avvisi e concorsi*).

Le directeur général,
Massimo UBERTI